

ENGLISH

Refer to the Instructions for use of CLEARFIL SE BOND prior to use.

I. Introduction

This bottle cartridge is designed to provide easy dispensing and to prevent spilled monomers from coming in contact with the skin.

II. Part names

Consult the illustration.

- (1) Outer case
- (2) Cap
- (3) Case clasp
- (4) Press points

III. Prior to use

1. Remove the outer case cap.
2. Push the case clasp and open the outer case.
3. Remove bottle caps of PRIMER and BOND, then set the bottles into the outer case.

IV. How to use the outer case

1. Remove the cap
Hold the outer case and remove the cap vertically upward.
Avoid pushing the press points or turning the cap.

[NOTE]

After taking out of the refrigerator, the product must be left standing until it comes to room temperature; otherwise the liquid might drop more than necessary or ooze after use.

[CAUTION]

Do not hold the press points when removing the cap; otherwise the liquid might spout out unexpectedly.

2. Dispensing PRIMER and BOND

- 1) Hold the bottle case and point it vertically downward.
- 2) Push the press point to dispense the necessary amount of PRIMER (orange liquid) into a well of the mixing dish.
- 3) Push the press point to dispense the necessary amount of BOND (light yellow liquid) into another well of the mixing dish.
- 4) Replace the cap as quickly as possible after dispensing the liquids.

[CAUTION]

Do not mix PRIMER with BOND.

When dispensing PRIMER or BOND, hold the bottle case and point it vertically downward. If the outer case is slanted, the liquid may adhere to the case when dispensing.

[NOTE]

Do not put the bottle case with it bottom up; otherwise the liquid might drop more than necessary.

3. Light blocking

Cover the mixing dish with the light blocking plate to avoid operating light or natural light (sunlight from windows). Within three minutes from dispensing, use PRIMER (orange liquid) and BOND (light yellow liquid) according to the application instructions.

[CAUTION]

PRIMER and BOND polymerize by visible light (especially ultraviolet rays). Use the light blocking plate to avoid operating light or natural light (sunlight from windows) and use within 3 minutes from dispensing.

[CAUTION]

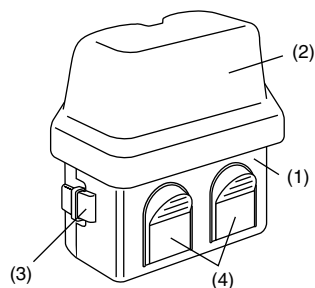
Federal (U.S.A) law restricts this device to sale by or on the order of a licensed dentist.

[WARRANTY]

KURARAY MEDICAL INC. will replace any product that is proved to be defective. KURARAY MEDICAL INC. does not accept liability for any loss or damage, direct, consequential or special, arising out of the application or use of or the inability to use these products. Before using, the user shall determine the suitability of the products for the intended use and the user assumes all risk and liability whatsoever in connection therewith.

[NOTE]

CLEARFIL is a trademark of KURARAY CO., LTD.



FRANÇAIS

Se référer tout d'abord aux Instructions pour l'utilisation de CLEARFIL SE BOND.

I. Introduction

La cartouche des flacons est conçue pour faciliter le dosage et éviter de répandre les monomères.

II. Noms des pièces

Consulter l'illustration.

- (1) Boîtier extérieur
- (2) Capuchon
- (3) Crochet de fixation
- (4) Points de poussée

III. Avant l'utilisation

1. Retirer le capuchon du boîtier extérieur.
2. Appuyer sur le crochet de fixation et ouvrir le boîtier extérieur.
3. Retirer le capuchon du flacon de PRIMER et installer le flacon dans le boîtier extérieur.

IV. Comment utiliser le boîtier extérieur

1. Retirer le capuchon
Tenir le boîtier extérieur et enlever verticalement le capuchon vers le haut. Éviter d'appuyer sur le point de poussée ou de tourner le capuchon.

[NOTA]

Après l'avoir retiré du réfrigérateur, le produit devra être laissé en attente jusqu'à ce qu'il atteigne la température ambiante. Sinon le liquide peut s'écouler plus qu'il n'est nécessaire ou tomber goutte à goutte après son utilisation.

[ATTENTION]

- Ne pas appuyer sur le point de poussée lorsqu'on retire le capuchon car le liquide risquerait de jaillir brusquement.
2. Distribution de PRIMER et de BOND
 - 1) Tenir le boîtier des flacons et le diriger verticalement vers le bas. Si le boîtier extérieur est incliné, le liquide risque d'adhérer au boîtier au moment de la distribution.
 - 2) Appuyer sur le point de poussée pour distribuer la quantité nécessaire de PRIMER (liquide orange) dans une alvéole du godet mélangeur.
 - 3) Appuyer sur le point de poussée pour distribuer la quantité nécessaire de BOND (liquide jaune clair) dans une autre alvéole du godet mélangeur.
 - 4) Après la distribution des liquides, replacer le plus rapidement possible le capuchon.

[ATTENTION]

Ne pas mélanger PRIMER avec BOND.
Lorsqu'on distribue PRIMER et BOND, tenir le boîtier des flacons et le diriger verticalement vers le bas. Si le boîtier extérieur est incliné, le liquide risque d'adhérer au boîtier au moment de la distribution.

[NOTA]

Ne pas placer le boîtier des flacons avec sa partie inférieure dirigée vers le haut; sinon, le liquide risque de s'écouler plus qu'il n'est nécessaire.

3. Filtrage de la lumière

Recouvrir le godet mélangeur avec la plaquette filtrant la lumière pour éviter la lumière du scialytique ou un éclairage naturel (lumière solaire provenant des fenêtres). Dans les trois minutes à partir du dosage, utiliser PRIMER (liquide orange) et BOND (liquide jaune clair) selon les instructions d'utilisation.

[ATTENTION]

PRIMER et BOND sont polymérisés par la lumière naturelle (particulièrement des rayons ultraviolets). Utiliser la plaquette filtrant la lumière pour éviter l'éclairage du scialytique ou de la lumière naturelle (lumière solaire provenant des fenêtres) et utiliser dans les trois minutes à partir du dosage.

[AVERTISSEMENT]

Les lois fédérales (U.S.A.) restreignent la vente de ce matériel à ou sur la commande d'un dentiste autorisé.

[GARANTIE]

KURARAY MEDICAL INC. remplacera tous les produits dont la défectuosité est établie. KURARAY MEDICAL INC. ne répond pas de pertes ni de dommages directs ou indirects ou inhabituels découlant de l'emploi ou d'un emploi non approprié de ces produits. L'utilisateur est tenu de vérifier la convenance des produits avant leur emploi aux fins d'utilisation prévues et assumera tous les risques et obligations qui s'y rattachent.

[NOTA]

CLEARFIL est une marque déposée de KURARAY CO., LTD.



ESPAÑOL

Antes de utilizar CLEARFIL SE BOND, consulte las instrucciones de uso.

I. Introducción

Este cartucho tipo botella ha sido diseñado para poder aplicar fácilmente los monómeros y evitar que se derramen.

II. Nombres de las partes

Consulte la ilustración.

- (1) Caja exterior
- (2) Tapa
- (3) Gancho de fijación
- (4) Palanca de empuje

III. Antes de la utilización

1. Quite la tapa exterior.
2. Empuje el gancho de fijación y abra la caja exterior.
3. Quite la tapa de la botella de PRIMER y ponga la botella en la caja exterior.

IV. Cómo utilizar en el caso externo

1. Quite la tapa.
Sujete la caja exterior y quite la tapa verticalmente hacia arriba. Evite empujar la palanca de empuje o girar la tapa.

[Nota]

Después de sacarlo del refrigerador, el producto deberá dejarse en reposo hasta que adquiera la temperatura ambiental; de lo contrario, podría salir más líquido del necesario o rezumar después del uso.

[Precaución]

No sujete la palanca de empuje cuando quite la tapa; el líquido podría salir inesperadamente.

2. Dosificación de PRIMER y BOND

- 1) Sujete la caja de la botella y póngala en posición vertical mirando hacia abajo.
- 2) Presione la palanca de empuje para dosificar la cantidad necesaria de PRIMER (líquido anaranjado) en un compartimiento del disco de mezcla.
- 3) Presione la palanca de empuje para dosificar la cantidad necesaria de BOND (líquido amarillo) en otro compartimiento del disco de mezcla.
- 4) Vuelva a poner la tapa tan rápidamente como sea posible después de dosificar los líquidos.

[Precaución]

No mezcle PRIMER con BOND.

Cuando prepare PRIMER o BOND, sujete la caja de la botella en posición vertical mirando hacia abajo. Si la caja exterior está inclinada, el líquido podrá adherirse a la caja al dosificarlo.

[Nota]

No ponga la caja de la botella con el fondo hacia arriba ya que de lo contrario podrá salir más líquido del necesario.

3. Bloqueo contra la luz

Tape el disco de mezcla con la tapa opaca para evitar la luz artificial o natural (luz solar que entra por ventanas). Antes de que pasen tres minutos de haberlo preparado, utilice PRIMER (líquido anaranjado) o BOND (líquido amarillo) según las instrucciones de aplicación.

[Precaución]

PRIMER y BOND se polimerizan mediante luz visible (especialmente rayos ultravioleta). Utilice una placa opaca para evitar la luz artificial o la luz natural (luz del sol que entra por ventanas) y utilícelos antes de que pasen tres minutos de haberlos preparado.

[Precaución]

Las leyes federales (U.S.A.) limitan la venta de este producto a dentistas con licencia o personas autorizadas por ellos.

[Garantía]

KURARAY MEDICAL INC. reemplazará cualquier producto que se demuestre que está defectuoso. KURARAY MEDICAL INC. no se responsabiliza de las pérdidas o daños, directos, consiguientes o especiales, que surjan de la aplicación o el uso o la imposibilidad de uso de estos productos. Antes de usarlos, el usuario determinará la idoneidad de los productos para el uso que pretenda darlos y asumirá la totalidad del riesgo y la responsabilidad de cualquier clase respecto al mismo.

[Nota]

CLEARFIL es una marca registrada de KURARAY CO., LTD.

Manufactured by
KURARAY MEDICAL INC.

1621 Sakazu, Kurashiki, Okayama 710-8622, Japan

Distributed by
KURARAY AMERICA, INC.

101 East 52nd Street, 26th Floor, New York, NY 10022 (800)879-1676